

# 国際化市民フォーラム in TOKYO

## 「熊本地震に学ぶ多文化共生とは？」

平成 28 年 4 月に発生した熊本地震では、被災した外国人の多くが、慣れない異国での言葉や文化の違いなどから、大きな不安と恐怖を感じました。外国人支援の拠点となった熊本市国際交流会館でのさまざまな対応や多言語による情報提供、避難所での受入れや巡回、ハラルフードの提供などの活動がある一方、本来は災害弱者である外国人が、被災した地域住民へ炊出しの支援を行ったりするなど、彼らの多文化パワーが発揮された事例などもあり、熊本地震の支援活動から学ぶべき点が多くあります。

本フォーラムでは、実際の現場活動における事例をもとに、平時からの災害時の備え、支援活動の拠点、地域住民との協力のあり方、避難所における対応など、パネリストによるディスカッションを行うとともに、会場とも意見を交換しながら議論を進めます。

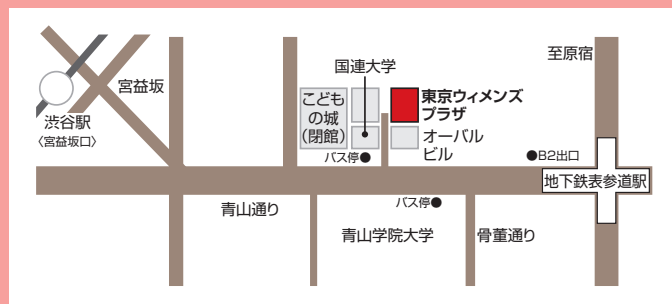
**開催日時** 平成 29 年 **2 月 11 日** (土)  
13:00 ~ 16:00 (12:30 開場)

**開催場所** 東京ウィメンズプラザ 1F 視聴覚室  
(渋谷区神宮前 5-53-67)

**定員** 100 名

**締切** 平成 29 年 2 月 1 日 (水)

**参加費** 無料



渋谷駅 徒歩 12 分  
東京メトロ 表参道駅 徒歩 7 分

### 参加申込書 (FAX 受付用)

**参加申込方法** 東京都国際交流委員会へいずれかの方法でお申込みください。

- Web 受付: 下記ホームページの申込フォームに必要事項を入力の上、送信してください。

<https://www.tokyo-icc.jp/forum.html>

東京都国際交流委員会

- FAX 受付: 03-5294-6540 下記に必要事項をご記入の上送信してください。

- 電話受付: 03-5294-6542 (平日 9:00 ~ 17:15)



定員になり次第、締切とさせていただきます。

定員を超え、お申込みをお受けできない場合はご連絡します。

この情報は、フォーラム以外の目的には一切使用いたしません。

荒天の場合中止となることがありますので、連絡が取れる電話番号、または E-mail の記入をお願いします。

締切

2月1日(水)

ふりがな 氏名	所属
E-mail または TEL	

## 基調講演・コーディネーター



**高橋 伸行氏**

**特別非営利活動法人多文化共生マネージャー全国協議会理事  
船橋市市長公室秘書課 国際交流室長**

1989年船橋市役所入所。2015年より現職。2006年に（一財）自治体国際化協会から多文化共生マネージャーとして認定を受ける。新潟県中越沖地震の際に、柏崎市の災害多言語支援センターで外国人支援活動に参加。2009年3月、NPO法人多文化共生マネージャー全国協議会の設立とともに理事に就任。船橋市における災害時外国人支援ボランティア研修のファシリテートのほか、災害時の外国人支援ボランティア育成や外国人住民のための避難所訓練などで講師やアドバイザーを務める。東日本大震災や熊本地震でも多言語支援センター活動に参加。

## パネリスト



**若林 宣裕氏**

**一般財団法人自治体国際化協会 多文化共生課長**

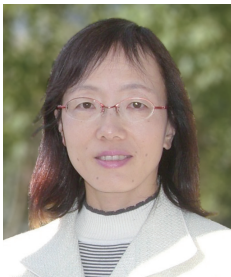
1997年茨城県入庁。企画部企画課、企画部科学技術振興課、総務部人事課等で勤務し、2016年4月から（一財）自治体国際化協会多文化共生部多文化共生課長。異動後すぐに熊本地震が発生し、地域国際化協会連絡協議会の事務局として災害時広域連携協定に基づく支援の調整業務に携わる。現在は災害時在住外国人支援についての自治体・協会の制度整備状況の調査を行っている。



**八木 浩光氏**

**一般財団法人熊本市国際交流振興事業団 事務局長**

民間の専門商社に勤務後、1997年より当該事業団（地域国際化協会）へ勤務。多文化共生分野では、ムスリム、フィリピン人、外国人妻、留学生等の在住外国人コミュニティとのつながり構築を進める。在住フィリピン人への漢字教室や熊本県立大学で「日本語支援を必要とする生活者としての外国人のための日本語教材」作成を指導。2010年、2015年に、「熊本県内における生活者としての外国人への日本語教育に関する考察」を調査、発表。



**藤井 美香氏**

**公益財団法人横浜市国際交流協会**

民間企業および留学団体を経て、当協会に就職。横浜市国際学生会館（留学生宿舎）で施設運営や交流事業に携わったのち、多文化共生業務に携わる。現在は、外国人相談窓口、日本語学習支援、災害時対応事業などに従事している。熊本地震では熊本市国際交流会館に赴き、（一財）熊本市国際交流振興事業団が運営する災害多言語支援センターでの多言語情報提供活動に関わった。（一財）自治体国際化協会認定多文化共生マネージャー。



**鶴木 由美子氏**

**認定 NPO 法人難民支援協会 (JAR)**

認定 NPO 法人 難民支援協会 定住支援部・コミュニティ支援担当。慶應義塾大学教育学専攻、カリフォルニア州立大学大学院ノースリッジ校にてコミュニケーション学修士課程修了。移民の子どもたちの教育的・経済的支援をする団体でのインターンなども経験。児童福祉業界の人材支援・経営支援を行うソーシャルベンチャーでの勤務を経て現職。外務省 NGO 相談員（2014・2015 年度）。国際協力 NGO の将来を背負っていくと期待される個人に授与されるアークス NGO 新人賞（第 3 回）受賞。

事務局

東京都国際交流委員会

〒101-0023 千代田区神田松永町 17-15 大野ビル 3F

TEL : 03-5294-6542 FAX : 03-5294-6540

URL : <http://www.tokyo-icc.jp>

# International Citizen's Forum in TOKYO

## Learning about Multicultural Coexistence from the 2016 Kumamoto Earthquake

In April 2016, a great earthquake occurred in Kumamoto, and many people from other countries who experienced the disaster felt great anxiety and fear due to language and cultural differences they experienced in unfamiliar surroundings in a foreign land. Kumamoto City International Center served as a base to provide support to persons from other countries, through activities to meet various needs, provide information in multiple languages, accept persons to and visit evacuation centers, and provide halal food. On the other hand, people from other countries weakened by the disaster reportedly showed multicultural strength by preparing meals for local people at the evacuation centers. We can learn many things from the support activities carried out as a result of the 2016 Kumamoto Earthquake.

At this forum, a panel discussion based on cases of activities carried out at disaster areas will be held. Topics will include disaster preparation during peace, a base for support activities, ways to cooperate with local residents, ways to respond to the needs of evacuation centers, etc. There will also be a discussion and an exchange of opinions with the audience.

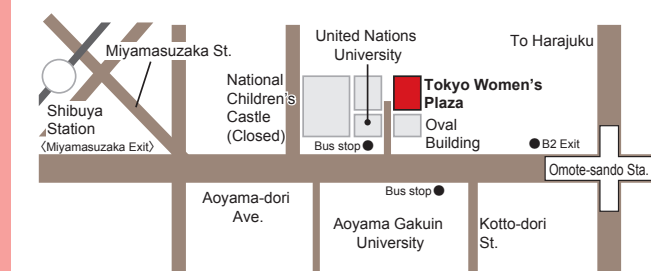
**Date** Saturday, **February 11**, 2017  
13:00pm–16:00pm  
(doors open at 12:30pm)

**Location** Tokyo Women's Plaza,  
audiovisual room (1st Floor)  
(5-53-67, Jingu-mae, Shibuya-ku)

**Capacity** 100

**Application Deadline** Wednesday, February 1, 2017

**Participation fee** No charge



Shibuya Station: 12 minute walk

Tokyo Metro Omote-sando Station: 7 minute walk

### Application for Attendance (for fax)

**Presentations and the panel discussion are in Japanese only**

#### How to apply

- **Internet:** Please fill in all the required items on the application available from the following website and then send the application.

<https://www.tokyo-icc.jp/english/forum.html>

Tokyo International Communication Committee



- **Fax: 03-5294-6540** Please fill in all the required items on the application below and send it.

Applications will no longer be accepted once capacity is reached.

If capacity is reached and your application is not accepted, we will contact you.

This information will be used only for purposes of this forum.

In the event of bad weather, the forum may be canceled. Please provide your e-mail address for contact.

**Deadline:**  
Wed., Feb. 1

Name	Interpretation (volunteer) Apply <input type="checkbox"/> Not apply <input type="checkbox"/> (check ✓ one)	Language:
E-mail address		

Host: Tokyo International Communication Committee, Association for International Communication and Cooperation TOKYO

Co-host: Tokyo Metropolitan Government, Tokyo Prefectural Chapter of the United Nations Association of Japan

Sponsor: Japan International Cooperation Agency, Council of Local Authorities for International Relations

## Keynote Address / Coordinator



**Nobuyuki Takahashi**  
**NPO National Managerial Council for Multicultural Information & Assistance, Director**  
**City of Funabashi, International Relations Section, Director**

Nobuyuki Takahashi began working at Funabashi City Office in 1989 and has been in his present post since 2015. In 2006, he was certified by the Council of Local Authorities for International Relations as a manager of multicultural information and assistance. During the 2007 Chuetsu Offshore Earthquake, Mr. Takahashi participated in support activities for people from other countries at the Disaster Multilingual Support Center in Kashiwazaki City. In March 2009, the NPO National Managerial Council for Multicultural Information & Assistance was established, and he was appointed as the director. In addition to facilitating training for volunteers who could provide support to people from other countries at the time of disaster in Funabashi City, he also served as an instructor and adviser to provide training to volunteers who would support people from other countries at the time of disaster and carry out at disaster drills for foreign residents. Mr. Takahashi also participated in Disaster Multilingual Support Center activities for the 2011 Great East Japan Earthquake and Tsunami and the 2016 Kumamoto Earthquake.

## Panelists



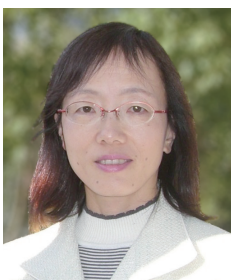
**Nobuhiro Wakabayashi**      **Council of Local Authorities for International Relations,**  
**Department of Multicultural Promotion Chief**

Nobuhiro Wakabayashi began working at the Ibaraki Prefecture Office in 1997 and has worked in the Planning Section and the Science and Technology Promotion Section of the Planning Department, the Personnel Section of the General Affairs Department, etc. Since April 2016, he has served on the Council of Local Authorities for International Relations as the chief of the Department of Multiculturalism Promotion in the Multiculturalism Promotion Division. Soon after changing posts, the Kumamoto Earthquake occurred and he coordinated support based on the Disaster Regional Cooperation Agreement, as a member of the head office of operations for the Recognized Local International Exchange Associations Liaison Committee. Currently, he is investigating the establishment of local government and associations to provide support to foreign residents at the time of disaster.



**Hiromitsu Yagi**      **Kumamoto International Foundation, Secretary-General**

After working at a professional trading company, Hiromitsu Yagi began working at the above organization (Recognized Local International Exchange Association) since 1997. He has worked on building relationships between communities of people from other countries, including Muslims, Filipinos, foreign wives, foreign students, etc. He supervised the preparation of “Japanese learning tools for people from other countries who live in Japan and need help learning Japanese” at Kanji class for Filipinos living in Japan and at the Prefectural University of Kumamoto. In 2010 and 2015, “Consideration of Japanese Teaching for People from Other Countries who Live in Kumamoto Prefecture” was published.



**Mika Fujii**      **Yokohama Association for International Communications and Exchanges**

After working at a private company and a study abroad agency, Mika Fujii began working for this association. After engaging in facility operations and exchange programs at Yokohama International Student House (foreign student house), she became involved in multicultural coexistence operations. Currently, she handles consultation services for people from other countries, provides support in learning Japanese, disaster response operations, etc. When the great earthquake hit Kumamoto City, she went to the Kumamoto City International Center and participated in the multilingual information service at the Disaster Multilingual Support Center operated by the Kumamoto International Foundation. She is a manager of multicultural information and assistance certified by the Council of Local Authorities for International Relations.



**Yumiko Tsuruki**      **Japan Association for Refugees (JAR)**

Yumiko Tsuruki is in charge of community engagement at the JAR Integration Unit. She majored in education at Keio University, and completed a master's course in communication studies at the graduate school of California State University, Northridge Campus. She has experience as an intern for an organization which provides educational and financial support to immigrant children. After participating in a social venture which supports child welfare organizations with staffing and management, she currently works at JAR and serves (in 2014 and 2015) as a NGO advisor for the Ministry of Foreign Affairs. Yumiko Tsuruki received the Ayus NGO New Face Award (3<sup>rd</sup>) given to individuals who are expected to play an important role in NGOs.

Secretariat

Tokyo International Communication Committee

Ono Bldg. 3F, 17-15, Kandamatsunagacho, Chiyoda-ku, 101-0023

TEL: 03-5294-6542 FAX: 03-5294-6540

Website: <http://www.tokyo-icc.jp>